SPOKEN ARABIC

Study material

BA ARABIC

VI SEMESTER

CORE COURSE (ELECTIVE)

(2011 ADMISSION)

UNIVERSITY OF CALICUT
SCHOOL OF DISTANCE EDUCATION
THENJIPALAM, CALICUT UNIVERSITY P.O., MALAPPURAM, KERALA - 693 635
UNIVERSITY OF CALICUT
SCHOOL OF DISTANCE EDUCATION
Study material

VI SEMESTER
B.A ARABIC

CORE COURSE (ELECTIVE)

SPOKEN ARABIC

Prepared by:

SRI. ABDUL LATHIEF P.P
ASST. PROFESSOR,
DEPARTMENT OF ARABIC,
GOVT. COLLEGE MALAPPURAM

Type settings & Lay out
Computer Section, SDE

©
Reserved
<table>
<thead>
<tr>
<th>UNIT</th>
<th>PAGE NO.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ONE</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>TWO</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>THREE</td>
<td>43</td>
</tr>
<tr>
<td>FOUR</td>
<td>56</td>
</tr>
<tr>
<td>FIVE</td>
<td>68</td>
</tr>
</tbody>
</table>

UNIT ONE: SOME BASIC EXPRESSIONS
UNIT TWO: HOTEL – OTHER ACCOMMODATION
UNIT THREE: TRAVELLING AROUND
UNIT FOUR: RELAXING
UNIT FIVE: SHOPPING GUIDE
UNIT ONE
SOME BASIC EXPRESSIONS

Yes
أيوه
No
لا.
Please
من فضلك.
Thank you.
شكرا.
Thank you very much
شكرا جزيلا.
That’s all right
عفوا.

Greetings
Good morning
صباح الخير.
Good afternoon
نهارك سعيد.
Good evening
مساء الخير.
Good night
ليلة سعيدة.
Good – bye
مع السلام.
See you later.
إلى اللقاء.
This is Mr….
أقدم السيد
This is Mrs…..
أقدم السيدة ...
This is Miss
أقدم الآنسة ...

As pointed out in the grammar section, verbs in Arabic changes their endings depending whether the person addressed is a man or woman in this section, the phrases said to a man are marked with one asterisk (*) ; those said to a woman are marked with two asterisk (**). Phrases not marked do not change.
I’m very pleased to meet you
تشرفنا.
How are you?
كيف حالك ؟ **
Very well, thank you.
بخير.
And you?
وانتم ؟ **
Fine
كوسه.
Excuse me.
آسف.

Questions :
Where ?
أين ؟
Where’s …?
أين … ؟
Where are …?
When?
What?
How?
How much?
How many?
Who
Why?
Which?
What do you call this?
What do you call that?
What does this mean?
What does that mean?

Do you speak ….?
Do you speak English?
Do you speak German?
Do you speak French?
Do you speak Spanish?
Do you speak Italian?
Could you please speak more slowly?
Please point to the phrase in the book.
Just a minute. I’ll see if I can find it in this book.
I understand
I don’t understand

Can …..?
Can I have ..?
Can we have …?
Can you show me..?

أين …؟
متى؟
ما؟
كيف؟
كم؟
كم؟
من؟
لماذا؟
أي ...؟
ما اسم هذا؟
ما اسم ذلك؟
ما معنى هذا؟
ما معنى ذلك؟
هل تكلم انجليزي؟
هل تكلم ألماني؟
هل تكلم فرنسي؟
هل تكلم إسباني؟
هل تكلم إيطالي؟
من فضلك تكلم على مهلك.
من فضلك أشر إلى الجملة في الكتاب.
لحظة واحدة. سأبحث عنها في الكتاب.
أنا أفهم.
أنا لا أفهم.
أريد ..... من فضلك؟
نزيد ..... من فضلك؟
ممكن أي صني ..؟
Can you tell me …? ممكن تقولني...؟
Can you please help me? ممكن تساعديي من فضلك؟

Wanting

I’d like …? أريد ...
We’d like …? نريد ...
Please give me…? من فضلك أعطني ...؟
Give it to me, please من فضلك أعطيها لي ..
Please bring me … من فضلك احضرني لي ...
Bring it to me , please من فضلك احضرها لي .

I’m hungry. أنا جعانتة.
I’m thirsty. أنا تعبانة.
I’m lost. أنا تهت.
It’s important انه مهم.
It’s urgent انه عاجل.
Hurry up! بسرعة!

It is / there is ....

it’s.. أنه ..
is it ..? هل هو ..؟
it isn’t … أنه ليس ..
there’s/ there are … يوجد ...
is there/ are there..? هل يوجد ..؟
there isn’t / there aren’t… لا يوجد ..
there isn’t any / there aren’t any لا يوجد منه

A few common words

big/small كبير/صغير
quick/slow سريع/بطيء
early /late
cheap/expensive
near/far
hot /cold
full/empty
easy/difficult
heavy/light
open/shut
right/wrong
old /new
old/young
beautiful/ugly
good /bad
better/worse

A few prepositions and same more useful words
at
on
in
to
from
inside
out side
up
down
before
after
with

early /mateer
رخص/غالي
 قريب/ بعيد
ساخن/بارد
 مليان/ فاضي
سهل/صعب
ثقيل/خفيف
مفتوح/مقفل
صح/ غلط
قديم/ جديد
عجوز/ شاب
جميل/وحش
حسن/سماء
أحسن/أسوأ

A few prepositions and same more useful words
ال عند
على
في
إلى
من
داخل
خارج
فوق
تحت
قبل
بعد
مع
Arrival
You’ve arrived. Whether you’ve come by ship or plane you’ll have to go through passport and customs formalities. You’ll doubtless have received a customs-declaration form on board. Filling it in before landing will save you time upon arrival. There’s certain to be somebody around who speaks English. That’s why we’re making this a brief section.

Passport Control
Your travel agent probably helped you obtain a visa and told you about vaccination requirements for the countries you intend to visit. (Failure to comply with these procedure in advance may cause you unnecessary and time consuming complications upon arrival in the Middle East.)
Here’s my passport
I’ll be staying
a few days
a week
2 weeks
a month
I don’t know yet.
I am here on holidays.
I'm here on business
I'm just passing through.
I'm sorry, I don’t understand.
Is there any one here who speaks English?

**Customs**

After having your passport stamped by an immigration officer you'll go to customs. The customs officer will either having a quick look at your luggage or just ask what you have in addition to duty - exempt items.

A customs declaration is compulsory in certain Arab countries. you must list all currency, jewellery and mechanical or electrical appliances you're bringing in (cameras, radios, etc). One copy of this form must be given to the customs officer. You'll keep the other which will be submitted to customs upon your departure. The above items, if personal effects, are duty-free; all the governments wants to prevent is their being sold or exchanged by tourists.

I have nothing to declare
I've ……
a cartoon if cigarettes
a bottle of whisky
a bottle of wine
Must I pay on this
How much?

ليس عندي شيء أعلن عنه
عندى
خرطوشة سجائر
زجاجة وسكي
زجاجة نبيذ
هل يجب أن أدفع عن هذا؟
كم؟
It’s for my personal use/It’s not new.
please open this bag
You’ll have to pay duty on this.
Please pay at the office over there.
Have you any more luggage?

**Changing Money**

Travellers not allowed to bring Egyptian pounds into Egypt, so don't try to change your money before leaving. you’ll have to fill in a form stating how much money you have in cash and traveller’s cheques. Keep the copy of this form, for you’ll have to present it when you leave, along with each receipt you receive from a bank when you change money during your stay.

You’ll be able to change money at a bank at any arrival point.

I want to change some.
traveller's cheques.
Dollars.
Pounds.
Where’s the nearest bank?
What is the exchange rate?

**Baggage - Porters**

Porter!
Can you help me with my luggage?
That’s mine
The big/small/blue/ brown/ plaid one
There’s one piece missing.
Take these bags to the …
Taxi
Bus
Left – luggage office
How much is that?

Get me a taxi, please.

Note: porters’ rates vary from one country to another. Have some small change ready.

Directions
How do I get to …?
Is there a bus into town?
Where can I get a taxi?
Where can I rent a car?

Car rental

Car rental agencies operate in most larger centers and rate are usually attractive. You will also be able to hire chauffeur – driven cars through agencies located at most airports as well as in major cities. It’s highly likely that someone at the car- rental agency will speak English, but if nobody does, the one of the following:

I’d like to rent …
A small car
A large car
A sports car
I’d like it ..
For a day/ for 4 days
For a week/ for 2 weeks

I’d like to hire a chauffeur – driven car.

What’s the charge per day?

What’s the charge per week?

Does that include mileage?

Does that include the services of a chauffeur?

I’d like to rent ...
سيارة صغيرة
سيارة كبيرة
سيارة سبور
أريدها ...
لمدة يوم / لمدة أربعة أيام
لمدة أسابيع / لمدة أسبوعين
أريد تأجير سيارة بسائق (رفيق)
كم النمن ليوم؟
كم النمن لأسابيع؟
هل هذا يشمل العداد؟
هل هذا يشمل السائق؟
All taxis have meters, but you might ask the approximate fare beforehand.

In addition to taxis, you’ll find a collective – taxi service in Lebanon. This is a type of group taxi which follows a fixed route, picking up and letting passengers off long the way. Each pays the same fare and can get on or off anywhere he wishes along the route. This is a very popular means of transportation within cities as well as for inter-urban trips. Collective taxis are cheap, costing scarcely more than the bus.

Where can I get a taxi?
Get me a taxi. Please
What’s the fare to …?
How far is it to …?
Take me to …
This address/ the town centre/ the … hotel
Turn left / right at the next corner
Go straight ahead
Stop here, please.
I’m in a hurry
Could you drive more slowly?
Could you help to carry my bags?

Is petrol (gasoline included)?
Does that include full insurance?
What’s the deposit?
I have a credit card

هل هذا يشمل البنزين؟
هل هذا يشمل التأمين الشامل؟
كم التأمين؟
عندي بطاقة رصيد مصرفي

ает أجد تاكسي؟
أطلب لي تاكسي من فضلك
كم الثمن إلى …؟
ما المسافة إلى …؟
خذني إلى …
هذا العنوان؟ وسط البلد؟ فندق …
إلى الشمال؟ الليمن في الشارع القادم
استمر إلى الأمام
قف من فضلك
أنا مستعبجل
من فضلك سق على مهلك
من فضلك ساعدني في حمل شنطي
UNIT TWO

HOTEL – OTHER ACCOMMODATION

Early reservation (and confirmation) is essential in more major tourist centers during the high season; you may have to pay a supplementary charge on Islamic high holidays.

Hotel. There’s no official classification of hotels in the Middle East, but you’ll find those of the highest international standards as well as others which seem to have no standards at all! You’d be well advised to choose a hotel with care, thus avoiding any unpleasant surprise. Your travel agent or the local tourist office usually has a list of hotels in three or more price categories.

Boarding house. Generally occupying a floor of an apartment block, boarding houses are found in most towns. Prices are reasonable, and service is good. If you plan to stay a week or so, ask the manager for a reduction.

Furnished flats (apartments). Found particularly in Cairo and Beirut, such accommodation is cheap and practical for longer stays (several weeks).

Youth hostel. These are found in most Middle Eastern countries. Inquire at the local tourist office or at the Youth Hostels Association in your own country before leaving home.

In this section we’re mainly concerned with the smaller and medium-class hotels. You’ll have no language difficulties in the luxury and first-class hotels where most of the staff can speak English.

In the next few pages we consider your basic requirements, step by step, from arrival to departure. You need not read all of it, just turn to the situation that applies.

Checking in - Reception

My name is ….

I have a reservation
We’ve reserved 2 rooms, a single and a double

Here’s the confirmation

I’d like a …

single room
double room
suite
room with twin beds
room with a bath
room with a shower
room with a balcony
room with a view
we’d like a room…
in the front
in the back
facing the sea
facing the gardens
it must be quiet
Is there …?
air conditioning
heating
a radio/television in the room
a laundry
room service
hot water
running water
a private toilet

Howmuch?
What’s the price ..?
per night
per week
for bed and breakfast
Bills

Provided an extra room isn’t required, there’s often a reduction of 50 percent in luxury and first class hotels for children up to the age of six, and 30 per cent for 6-12 year olds.

Enquire about a similar arrangement at smaller hotels.

excluding meals

for full board

for half board

Does that include meals/service?

Is there any reduction for children?

Do you charge for the baby?

That’s too expensive.

Haven’t you anything cheaper?

we’ll be staying overnight only

ea few days

ea week (at least)

I don’t know yet
A service charge is normally included in the bill, but you can ask:

Is service included? هل الخدمة محسوبة؟

**Registration**

On arrival at a hotel or boarding house you’ll be asked to fill in a registration form. It asks your name, home address, passport number and further destination. It’s almost certain to carry an English translation. If it doesn’t ask the desk clerk:

What does this mean? ما معنى هذا؟

The desk clerk will probably ask you for your passport. He may want to keep it for a while, even overnight. Don’t worry – you’ll get it back. The desk clerk may want to ask you the following questions:

أريد أن أرى الباسور من فضلك
من فضلك املأ هذة الاستمارة
من فضلك وقع هنا
ما طويل مدة اقامتك؟

May I see your passport.
Would you mind filling in this registration form?
Sign here, please.
How long will you be staying?

ما نمرة غرفتي؟
من فضلك ارسل الحقائب فوق
أريد أن اترك هذا الخزينة

What’s my room number?
Will you have our bags sent up?
I’d like to leave this in your safe.

Apart from maids, hotel staff in the Middle East is generally only composed of men.

maid
manager
room service
switchboard operator

If you want to call the members of the staff, say: please (min fadlak)!
General requirements
please ask the maid to come up
who is it?
just a minute
come in!
is there a bath on this floor?
please send up…
two coffees/ a sandwich
a bottle of mineral water
can we have break – fast in our room?
may I have a/ an/ some…?
ashtray
bath towel
extra blanket
envelops
(more) hangers
hot-water bottle
ice cubes
needle and thread
extra pillow
reading – lamp
soap
writing – paper
where’s the …?
bar
barber’s
bathroom

من فضلك اطلب من خادمة الغرفة أن تصعد
من؟
لحظة واحدة!
ادخل!
هل يوجد حمام في هذا الطابق؟
من فضلك ارسل لنا …
فنجال قهوة / سنوتش
زجاجة مياه معدنية
هل يمكن الافطار في غرفتنا؟
من فضلك اريد ...
طفاية سجائر
فوطة حمام
بطانية زيادة
طروف
علاقات (زيادة)
قرية ماء ساخن
قطع نلج
ابرة وخط
مخدة زيادة
لمية للقراءة
صابون
ورق للكتابة
أين يوجد…؟
البار
الحلاق
الحمام
Breakfast

in the Middle East, breakfast consists of fool (black beans) white cheese, halava (a sugary confection) and falafel (fried balls of ground fowl). If this doesn’t suit your palate, most top-class hotels serve continental or American breakfasts.

I’ll have a/an/ some ....

eggs
boiled egg
soft/ medium / hard fried egg
fruit juice
grapefruit/ orange
Pineapple/ tomato
omelet
May I have some …?
bread / toast
hot / cold milk
cream/ sugar
more butter
salt / pepper
coffee /tea
hot chocolate
lemon/ honey
jam/ marmalade

 صالون التجميل
 صالة الطعام
 المطعم
 صالة التليفزيون
 الن화يت

أريد ....
بيض
بيضة مسلوقة
مصف سواء / متوسط / جامد
بيضة مقلية
عصير فاكهة
جيب فروت / برتقال
أناناس / طماطم
عجبة
أريد ... من فضلك
خبز / توست
ليب ساخن / لب بارد
كريم / سكر
زبد زيادة
ملح / فلفل
قهوة/ شاي
شكولاته ساخنة
ليمون / هسل
مربي / مربى برتقال
Could you bring me a …..
plate
玻璃
glass
كؤس
cup
كوب
knife
سكينة
fork
شوكة
spoon
ملعقة

Difficulties
the …. doesn’t work
 воздух điều hòa
air conditioner
فندق
fan
نور
light
تحليت
tap
تحليت
water tap
toilet
 туалет
the wash basin is blocked
المحوسبة
the window is jammed
شباك من الصعب فتحه
the blind is stuck
الغمامة لا تعمل
these aren’t my shoes
هذا ليس حذائي
this isn’t my laundry
هذا ليس غسيل
there’s no hot water
لا يوجد ماء ساخن
I’ve lost my watch
ساعة ضاعت
I’ve left my key in my room
لقد تركت المفتاح في غرفتي
the bulb is burnt out
لمبة النور محروقة
the … is broken
المكسور
lamp
مصباح
plug
كبس
shutter/ window shade
شيش/ غرامات
switch
مفتاح النور
Can you get it fixed?
هل يمكن اصلاحها؟
Telephone – Mail - Callers
Can you get me Cairo 123456
Did anyone telephone me?
Is there any mail for me?
Have you any stamps?
Would you please mail this for me?
Are there any messages for me

Checking out
May I have my bill, please ? room 398
I’m leaving early tomorrow
Please have my bill ready
We’ll be checking out around noon
I must leave at once
Does this include service?
Is everything included?
You’ve made a mistake in this bill, I think
Can you get us a taxi?
When’s the next …. To Cairo
Bus/train/plane
Would you send someone to bring down our baggage?
We’re in a great hurry
Here’s the forwarding address. You have my home address
It’s been a very enjoyable stay.

Eating out
There are many types of places where you can eat and drink in the Arab countries.

A restaurant: there’s often a set menu, especially, especially in European ones.
There are also neighborhood restaurants, many of which specialize in a particular dish such as kosharee (rice, lentils and hot sauce) kebda wa mokh (liver and brains) or fiseekh (dried fish).

**Eating habits**

In this section we’re primarily concerned with restaurants – and with lunch and dinner. We assume that you’ve already had breakfast at your hotel.

In the Arab countries, meals are generally eaten later than at home – both privately and in restaurants.

Lunch is generally served from 1 to 3 p.m

Dinner is served from 8 to 11 p.m in night – clubs you’ll be able to dine even after midnight.
If you feel hungry at an unusual hour, you’ll always be able to find a restaurant or a snack – bar serving warm dishes or snacks at any time of the day or night.
Most large restaurants in major cities specialize in European dishes, especially French and Italian, rather than Middle Eastern cuisine. But you’ll usually find some Middle Eastern dishes on the menu. Unless you’re specifically looking for European food, avoid the big restaurants and go to local eating places.
In summer many restaurants as well as night – clubs move outdoors to take advantage of the fine weather.

**What is Ramadan?**
The month of Ramadan is one of Islam’s holy periods. As it’s a lunar month, it has no regular corresponding date in the calendar year. It’s observed by Moslems in all Arab countries by fasting and by refraining from drinking and smoking from sunrise to sunset. This religious rite is a way of showing one’s obedience to God and of strengthening social relations.
The main meal of the day which is taken at sunset is called *iftar*. It usually starts with a hot soup, then goes on with fool and eggs, generally mixed together, and the rest of the meal is a normal one, followed by oriental sweets. The characteristic drink of this month (non-alcoholic, of course) is kamar-eldin. It’s made of a stewed apricot puree which is served fresh. Just try it and you’ll surely ask for more.

*Iftar* provides the opportunity to meet friends and relatives, it’s also a time of charity when beggars, who knock at the door at this special period of the year, will be given food. After iftar, people usually listen to music and to reading from the Koran on the radio and go to the mosque. Restaurants and cafes stay open all night and are well patronized.

Later on, at about 1 or 2 am, you take your second meal of the “day” called *sohur*, which helps the Moslem to endure the long hours of fasting to come.

During Ramadan, public places are open all night and the streets are brightly illuminated.
Nevertheless, one shouldn’t forget that the month of Ramadan is first and foremost a religious month.

But don’t worry: non-Moslem visitors aren’t expected to fast. You’ll find eating places open specially for you.

**Hungry**

<table>
<thead>
<tr>
<th>I’m hungry/ I’m thirsty</th>
<th>أنا جوعان / عطشان</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Can you recommend a good (and inexpensive) restaurant?</td>
<td>من فضلك انصحي بمطعم جيد (ورخيص)</td>
</tr>
<tr>
<td>I’d like to reserve a table for 4</td>
<td>اريد أن احجز ترايبزة ( طاولة) لـ4</td>
</tr>
<tr>
<td>We’ll come at 8</td>
<td>سنأتي الساعة 8</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Spoken Arabic
Asking and ordering
Could we have a …? من فضلك نريد …
table in the corner ترابيزة (طاولة) منعلة
table by the window ترابيزة (طاولة) بجانب الشباك
table outside ترابيزة (طاولة) في الخارج
What’s the price of the set menu؟ ما هو ثمن الوجبة؟
Is service included؟ هل الخدمة محسوبة؟
Could we have a …… please؟ من فضلك نريد …
ashtray طفاية سجائر (منفضة)
finger bowl كأس ماء لغسل الأصابع
fork شوكة
glass كوبية
knife سكينة
plate صحن
glass فوطة
serviette (napkin) ملعقية
tablecloth مفرش سفرة
toothpick مسلكة أسنان
I’d like/an/some ….. أريد ……..
beer بيرة
bread عيش (خبز)
butter زبدة
cheese جبنة
chips (French fries) شيبس
coffee قهوة
fish سمك
dowel دجاج
fruit فاكهة
What’s on the menu?

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Arabic</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ice cream</td>
<td>جلاس ( بوطلة)</td>
</tr>
<tr>
<td>lemon</td>
<td>ليمون ( حامض)</td>
</tr>
<tr>
<td>lettuce</td>
<td>خس</td>
</tr>
<tr>
<td>meat</td>
<td>لحم</td>
</tr>
<tr>
<td>milk</td>
<td>لبن خليب</td>
</tr>
<tr>
<td>mineral water</td>
<td>مياه معدنية</td>
</tr>
<tr>
<td>mustard</td>
<td>مستردة ( خردل)</td>
</tr>
<tr>
<td>noodles</td>
<td>مكروننة شريط</td>
</tr>
<tr>
<td>olive oil</td>
<td>زيت زيتون</td>
</tr>
<tr>
<td>pepper</td>
<td>فلفل ( بهار)</td>
</tr>
<tr>
<td>potatoes</td>
<td>بطاطس</td>
</tr>
<tr>
<td>rice</td>
<td>رز</td>
</tr>
<tr>
<td>rolls</td>
<td>خبز سندوتش</td>
</tr>
<tr>
<td>salad</td>
<td>صلطة</td>
</tr>
<tr>
<td>salt</td>
<td>ملح</td>
</tr>
<tr>
<td>sandwich</td>
<td>سندوتش</td>
</tr>
<tr>
<td>soup</td>
<td>شوربة</td>
</tr>
<tr>
<td>sugar</td>
<td>سكر</td>
</tr>
<tr>
<td>tea</td>
<td>شاي</td>
</tr>
<tr>
<td>vegetable</td>
<td>خضار</td>
</tr>
<tr>
<td>vinegar</td>
<td>خل</td>
</tr>
<tr>
<td>(iced) water</td>
<td>مياه ( مثلجة)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Our menu is presented according to courses. Under each reading you’ll find an alphabetical list of dishes in Arabic with their English equivalents. This list – which includes everyday and special dishes – will enable you to make the most of an Arabic menu.

Here’s our guide to good eating and drinking. Turn to the course you want to start with
Arab cooking is in many ways typical of what you’ll find throughout the Mediterranean. Many popular dishes of Egypt, for example, have been inherited from the Turks or the Circassians, a Moslem people who emigrated from Russia in the last century. Much emphasis is placed on grilling or slowly braising vegetable or meat stews.

**Appetizers – starters**

It’s customary in Arab countries to serve a variety of appetizers and salads with the aperitif. These are called the mezza. This consists of numerous small plates of hors d’oeuvre. Lebanon is especially noted for the diversity and tastiness of its mezza. A complete one consists of about 40 different appetizers. We don’t have room to name them all, but here is a sampling of some popular ones.

I’d like an appetizer

- **Anchovies**
- **Asparagus tips**
- **Artichokes**
- **Eggs**
- **Egg salad**

Arabic:

أريد فاتحة شهية من فضلك

المشويات

الصلوات

الجينة

الشورية (الحساء)

الاسماك

الحوم

البيض

البيض بالمايزي

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات الأخرى

المشروبات أخرى
Arabic specialties

- رنجة (herring)
- رنجة مملحة (salted – herring fillers)
- زيتون (olives)
- مخللات (كيبس) (Pickles (pickled vegetables))
- كبد الوز (goose – liver pate)
- كبد دجاج (chopped chicken liver)
- عصير فاكهة (fruit juice)
- شمام (melon)
- سلامي (salami)
- سجق (مقاتق) (sausages)
- سردين (sardines)
- كركد (lobster)
- باتيه (فواجرا) (pate)
- جندفلي (محار) (oysters)
- كافيار (caviar)

- باذنجان مخلل (Aubergine (eggplant) stuffed with herbs. Garlic and spices.)
- ورق عنب محشي (Grape leaves stuffed with rice and minced meat: may be served cold or hot. A paste made with ground sesame seeds and spices: particularly good with fish)
- طحينة (Tehina to which mashed aubergine (eggplant) is added)
- حمص بطحينة (A spicy paste made with ground chick-peas, tehina and spices)
- جبنة بيضاء بالطماطم (White cheese served with tomatoes, onion, parsley, oil and lemon: sometimes a hot sauce is added)
- بطاطرخ (Egyptian caviar, red fish roe)
- عجة (Omelet, made of onions, parsley and green pepper, baked.)

Salads

- What salads do you have? (ما أصناف الصلاطة عندكم)

- صلطة خيار وطماطم (فندورة) (Cucumber and tomato salad)
Cheese

In Arab countries a lot of cheese is eaten, and it’s eaten with the meal, not after the main course. Moreover, it’s served most frequently with breakfast and supper. You’ll also find it served under various guises as a part of the mezza, or appetizers.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Arabic Name</th>
<th>English Name</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ﺷﻤﻨﺪر</td>
<td>Beetroot salad</td>
</tr>
<tr>
<td>ﺻﻼﻃﺔ ﺑﺎذنﺠﺎن</td>
<td>Aubergine salad</td>
</tr>
<tr>
<td>ﺻﻼﻃﺔ ﺑﻠﺪي</td>
<td>Salad of cucumbers, tomatoes, onions, water cress, parsley, green peppers, mint leaves (Egypt)</td>
</tr>
<tr>
<td>ﺻﻼﻃﺔ ﺟﺮﺟﻴﺮ</td>
<td>Watercress salad</td>
</tr>
<tr>
<td>ﺻﻼﻃﺔ ﺑﻨﺠﺮ ( ﺷﻤﻨﺪر)</td>
<td>Beetroot salad</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Salad specialties

Can you recommend a local specialty?

- ﻣﻦ ﻓﻀﻠﻚ اﻧﺼﺤﻨﻲ ﺑﺄﻛﻠﺔ ﻣﺤﻠﻴﺔ
- ﻟﺒﻦ زﺑﺎدي وﺧﻴﺎر
- ﺻﻼﻃﺔ ﺑﻠﺪي
- ﺻﻼﻃﺔ ﺟﺮﺟﻴﺮ
- ﺻﻼﻃﺔ ﺑﻨﺠﺮ

Soup

You’ll find many different kinds of soup in the Middle East, among them many European and American favourites as well as regional specialties’. Lentil soup is the most popular of the local soups.
Fish and seafood

Alexandria and Beirut are especially good places to sample fish and seafood, and you’ll want to try the grilled shrimps. Aboukir is a fishing village near Alexandria where you can taste the catch fresh from the Mediterranean. If you’re lucky, a fisherman may suggest grilling a fish for you right at the seaside. In Cairo, you’re likely to eat fish from the Nile. Very often you’ll find there is a fishmonger’s attached to the restaurant. Consequently you can be sure of having fresh fish and can even pick the one you want for dinner.

I’d like some fish
What kinds of seafood do you have?

In addition to a lot of exotic local fish, here are the names of a few more common varieties:

- anchovies
- lobster
- shrimp
- oysters
- crab
- sardines
Some of the ways you may want your fish served:

- baked
- cured
- fried
- grilled
- marinated
- poached
- smoked
- steamed

Chunks of fish. Stewed and charcoal grilled with pieces of tomatoes and green pepper.

Chunks of fish cooked in oil and served with rice flavored with the fish cooking oil.

Meat

Eating pork is forbidden according to Moslem dietary laws, therefore it’s rarely found on a menu.

What kinks of meat do you have?

I’d like some …

- beef / veal / lamb
- baby lamb
- lamb chops
- tongue
- scallop
- ham
- calf’s trotters (feet)

اي أصناف اللحم عندكم؟

أريد لحم …

بقري / بتنو / طناني

أوزي

ريش (كستليتا) طناني

لسان

اسكالوب

جامبون - خنزير

كوارع بتنو
minced meat
کستليلة
لحم مفروم

cutlets
موزة
کستليلة

shank, knuckle
سجق (مقاتق)
кусيلة بتلو (عجل)

sausages
سجق (عتاني)

veal chops
کفتا (نيقة)

beef steak
 بغتیک

leg (of lamb)
فخذ (عجل)

brains
کالاوي

kidneys
کتف

shoulder
روسيفل

roast beef
رأس (نيقة)

head

neck

fillet

breast

liver

meatballs

tripe

Arabic meat dishes

کباب
Spicy chunks of charcoal – grilled lamb

رش
Spicy charcoal- grilled lamb chops

کفتة
Charcoal – grilled minced meatballs

شاورمة
Chunks of lamb roasted on a vertical spit from which thin slices are cut and served either in a bun or on a plate, usually with rice. A popular snack served from roadside stands

کیبة (کیا)
Minced meat , cracked wheat, onion , baked in butter it can be served raw baked or rolled into dumplings and served in goat’s milk soup (Lebanon)

مقلاوة
Meat and aborigine (eggplant) served with rice

فنة
Boiled mutton and rice mixed with bread crumbs and broth, served with vinegar and garlic
A pastry crust like pizza garnished with seasoned minced mutton (Lebanon)

barbecued
fried
grilled
roasted
stewed
stuffed
underdone (rare)
medium
well-done

Game and fowl
Rabbit
Duck
Wild duck
Pigeon
Turkey
quail
Chicken
Leg/breast/liver
Roast chicken
goose

Game and poultry dishes
boiled chicken served with boiled rice
and a sauce made of chopped walnuts,
chili pepper and bread

roast chicken served with rice mixed
with nuts, chicken liver and giblets
pieces of boiled chicken braised in a gravy made of yogurt, chicken broth, onion and butter

pigeon stuffed with cracked wheat or seasoned rice

pigeon baked in a casserole with rice and milk (Egypt)

vegetables

What vegetables do you recommend?

rice

aubergine (eggplant)

okra

peas

onions

potatoes

garlic

watercress

carrots

chick-peas

artichoke

lettuce

cucumber

Indian corn

spinach

gherkins

tomatoes

lentils

beans

string/green/black

cracked wheat
Vegetables may be served:

- baked
- boiled
- chopped
- creamed
- diced
- fried
- grilled
- roasted
- stewed
- stuffed

Vegetable dishes

A very popular Egyptian dish is a spicy soup of greens flavoured with garlic. It’s usually made with rice and chicken or meat.

- Fried aubergine cooked with meat and raisins.

There’s a variety of vegetables which fall into the category of mahshees. These are stuffed with a mixture of chopped meat (usually lamb or mutton), rice, onion, and herbs. The most popular mahshees are the ones with grape leaves, green peppers, cabbage leaves, marrows (US zucchini), tomatoes and aubergine. They can be eaten hot or cold and are usually served with yogurt.

- Green beans fried in oil, then braised in tomato sauce and served chilled with lemon (Lebanon)
- Okra braised in tomato sauce with beef knuckle
Fruit
The maid climate permits the cultivation of most of the fruit known in Europe as well as those from the tropics.

Do you have fresh fruit?

pineapple
orange

Seeds, nuts, dried fruit
A major pastime in the Middle East seems to be cracking seeds. They’re sold everywhere—near stadiums, at the cinema, on the streets and in the markets. The most common seed is from a variety of melon. Vendors of dried seeds also offer a choice of nuts and dried fruit.

Fool
Fool is doubtless the favourite food preparation in the Middle East; its widespread popularity and its price put it on par with a hot–dog. Fool consists of black beans which have been cooked the previous night, seasoned with oil and lemon juice or served with butter. It may be served on a plate or in bun. If you’re in a hurry, stop at any fool restaurant and buy a fool or falafel sandwich.

Fool may also be eaten with Arab bread. made of wheat and Indian corn—flour, this tasty, flat, round bread replaces eating with utensils as it’s used to scoop up food right from the bowl or plate.

Seeds, nuts, dried fruit
A major pastime in the Middle East seems to be cracking seeds. They’re sold everywhere—near stadiums, at the cinema, on the streets and in the markets. The most common seed is from a variety of melon. Vendors of dried seeds also offer a choice of nuts and dried fruit.

Fool
Small bails of ground fool, mixed with preens and spices, fried in oil

A puree made of ground fool, cooked with butter, and served with fried onions

Fool may also be eaten with Arab bread. made of wheat and Indian corn—flour, this tasty, flat, round bread replaces eating with utensils as it’s used to scoop up food right from the bowl or plate.

Seeds, nuts, dried fruit
A major pastime in the Middle East seems to be cracking seeds. They’re sold everywhere—near stadiums, at the cinema, on the streets and in the markets. The most common seed is from a variety of melon. Vendors of dried seeds also offer a choice of nuts and dried fruit.

Dried seeds
Chestnuts
Pecans
Hazelnuts
Nuts
Walnuts
Pistachio
Peanuts
Almonds

Seeds, nuts, dried fruit
A major pastime in the Middle East seems to be cracking seeds. They’re sold everywhere—near stadiums, at the cinema, on the streets and in the markets. The most common seed is from a variety of melon. Vendors of dried seeds also offer a choice of nuts and dried fruit.

Dried seeds
Chestnuts
Pecans
Hazelnuts
Nuts
Walnuts
Pistachio
Peanuts
Almonds

Seeds, nuts, dried fruit
A major pastime in the Middle East seems to be cracking seeds. They’re sold everywhere—near stadiums, at the cinema, on the streets and in the markets. The most common seed is from a variety of melon. Vendors of dried seeds also offer a choice of nuts and dried fruit.

Dried seeds
Chestnuts
Pecans
Hazelnuts
Nuts
Walnuts
Pistachio
Peanuts
Almonds

Seeds, nuts, dried fruit
A major pastime in the Middle East seems to be cracking seeds. They’re sold everywhere—near stadiums, at the cinema, on the streets and in the markets. The most common seed is from a variety of melon. Vendors of dried seeds also offer a choice of nuts and dried fruit.

Dried seeds
Chestnuts
Pecans
Hazelnuts
Nuts
Walnuts
Pistachio
Peanuts
Almonds

Seeds, nuts, dried fruit
A major pastime in the Middle East seems to be cracking seeds. They’re sold everywhere—near stadiums, at the cinema, on the streets and in the markets. The most common seed is from a variety of melon. Vendors of dried seeds also offer a choice of nuts and dried fruit.

Dried seeds
Chestnuts
Pecans
Hazelnuts
Nuts
Walnuts
Pistachio
Peanuts
Almonds

Seeds, nuts, dried fruit
A major pastime in the Middle East seems to be cracking seeds. They’re sold everywhere—near stadiums, at the cinema, on the streets and in the markets. The most common seed is from a variety of melon. Vendors of dried seeds also offer a choice of nuts and dried fruit.

Dried seeds
Chestnuts
Pecans
Hazelnuts
Nuts
Walnuts
Pistachio
Peanuts
Almonds

Seeds, nuts, dried fruit
A major pastime in the Middle East seems to be cracking seeds. They’re sold everywhere—near stadiums, at the cinema, on the streets and in the markets. The most common seed is from a variety of melon. Vendors of dried seeds also offer a choice of nuts and dried fruit.

Dried seeds
Chestnuts
Pecans
Hazelnuts
Nuts
Walnuts
Pistachio
Peanuts
Almonds

Seeds, nuts, dried fruit
A major pastime in the Middle East seems to be cracking seeds. They’re sold everywhere—near stadiums, at the cinema, on the streets and in the markets. The most common seed is from a variety of melon. Vendors of dried seeds also offer a choice of nuts and dried fruit.

Dried seeds
Chestnuts
Pecans
Hazelnuts
Nuts
Walnuts
Pistachio
Peanuts
Almonds

Do you have fresh fruit?

pineapple
orange
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Arabic</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>plums</td>
<td>بر فوق ( خوخ)</td>
</tr>
<tr>
<td>watermelon</td>
<td>بطيخ</td>
</tr>
<tr>
<td>dates</td>
<td>بلح</td>
</tr>
<tr>
<td>apples</td>
<td>نفاح</td>
</tr>
<tr>
<td>figs</td>
<td>تين</td>
</tr>
<tr>
<td>grapefruit</td>
<td>جريب فروت</td>
</tr>
<tr>
<td>guava</td>
<td>جوافة</td>
</tr>
<tr>
<td>coconut</td>
<td>جوز هندي</td>
</tr>
<tr>
<td>peach</td>
<td>خوخ ( دراء)</td>
</tr>
<tr>
<td>pomegranates</td>
<td>رمان</td>
</tr>
<tr>
<td>raisins</td>
<td>زبيب</td>
</tr>
<tr>
<td>melon</td>
<td>شمام</td>
</tr>
<tr>
<td>(seedless) grapes</td>
<td>عنب ( بناتي)</td>
</tr>
<tr>
<td>strawberries</td>
<td>فراولة</td>
</tr>
<tr>
<td>custard apple, papaw</td>
<td>قشطة خضراء</td>
</tr>
<tr>
<td>cherries</td>
<td>كنوز</td>
</tr>
<tr>
<td>pear</td>
<td>كمشري ( نجاص)</td>
</tr>
<tr>
<td>lime</td>
<td>ليمون ( حامض)</td>
</tr>
<tr>
<td>sweet lemon</td>
<td>ليمون ( حلو)</td>
</tr>
<tr>
<td>mangoes</td>
<td>مانحة</td>
</tr>
<tr>
<td>apricots</td>
<td>مشمش</td>
</tr>
<tr>
<td>bananas</td>
<td>موز</td>
</tr>
<tr>
<td>Tangerines</td>
<td>يوسفند ( أفندي)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Dessert**

If you’ve survived all the courses on the menu, you may want to say;

I’d like a dessert, please

Something light, please
Just a small portion
Nothing more, thanks
If you aren’t sure what to order, ask the waiter;

What do you have for dessert?
What do you recommend?
Cake
Caramel custard
Fruit salad
Ice-cream
rice pudding
Water – ice (sherbet)

Arabs have a sweet tooth for gooey, syrupy desserts like the well known baklava. Some desserts even bear such fascinating names as Lady’s Navel and Ali’s Mother. These desserts are usually served with cream. If you can ask for your dessert.

Turkish coffee
And according to how much sugar you want, say:
Very sweet
Medium
Without sugar

That’s the end of our Arabic menu. For wine and other drinks, see the following pages. But after the feast comes

With cream

Here are some favourite Arabic desserts;
Semolina pudding baked with coconut and sugar.
Thin layers of pastry, filled with nuts, almonds and pistachios, steeped in syrup.

Syria’s dates: puff pastry, fried, steeped in syrup.

Stewed fruit.

Lady’s navel: a ring–shaped sweet, steeped in syrup.

Palace bread: deep-fried sweet roll, steeped in syrup.

Pumpkin pudding with nuts, covered with a vanilla sauce, may be served hot or chilled

A pastry filled with nuts, fried and then topped with syrup.

Eat it and thank God: smaller version of bakalava, with less crust and more nuts, steeped in syrup.

Pastry of thin fibers, baked with nuts or cream, steeped in syrup.

Ali’s mother: named after an Egyptian Mameluke queen. Raisin cake, steeped in milk.

Semolina tart, baked with butter, covered with syrup.

Rice or Indian corn-flour pudding.

Turkish delight.

After a dinner including dessert and fruit, ‘Arabs like to drink a cup of Turkish coffee. You’ll certainly want to sample this world–renowned brew which will probably be the only type of coffee you’ll be able to find. Turkish coffee is quite strong. It’s boiled up three or more times in small long–handled pots. When the coffee is served – grounds and all – let it sit a minute so that the grounds can settle to the bottom of the cup, and then sip only half the cup. You’ll have to let the waiter know in advance whether or not you want your coffee sweetened, as the sugar and coffee are brewed together. Milk, sugar or cream aren’t served with the coffee, ask for:
The bill (check)
May I have the bill (check), please?

Haven’t you made a mistake?

Is service included?

Is everything included?
Do you accept traveller’s cheques?

Thank you, this is for you.

Keep the change.
That was a good meal. We enjoyed it. Thank you

We’ll come again some time

Complaints
But perhaps you’ll have something to complain about……

That is not what I ordered, I asked for
I don’t like this/ I can’t eat this
May I change this?
The meat is …
Overdone
Underdone
Too tough
This is too
Bitter/ salty/ sweet
The food is cold
This isn’t fresh
Would you ask the head waiter to come over?

Drinks

Beer

School of Distance Education
Beer has been drunk in the Middle East as far back as the ancient Egyptians and Mesopotamians. Good beer is still brewed in the Middle East, and today in Egypt you can ask for Stella beer, a light, lager beer, or an Aswan beer, a dark beer. Almaza and laziza are noted brands in Lebanon.

**Wine**

The Middle East was doubtless the birthplace of wine. From biblical times to the eighth century A.D, vineyards flourished. But Islam forbids the drinking of wine, and production was sharply curtailed. In the last century, however wine production was stepped up considerably.

The wine cellars of Ksara in Lebanon, founded by the Jesuits in 1857, are the largest in the Middle East. Egypt Gianaclis vineyards on the Nile Delta at Abu Hummus are noted. Most of the wine is white but among the red is the curious aftertaste of dates.

You shall only be able to order wine in large restaurants, especially those specializing in foreign dishes catering to foreign clientele.

- **Omar Khayam (red)**
- **Ptolemy (white)**
- **Matameer (red)**
- **Gianaclis (red or white)**
- **Queen Cleopatra (white)**
- **Pharaoh’s wine (red)**
- I’d like ……. of wine
- a bottle
- half a bottle
- a glass
- I’d like something …. 
- **Sweet/sparkling /dry**
- **I want a bottle of white wine**
- **Red**
- **White**
- **Rose**
I don’t want anything too sweet

How much is a bottle of …?  هل عندك شيء أخص؟

Haven’t you anything cheaper?

Five, that’ll do

If you enjoyed the wine, you may want to say:
Bring me another please

Glass/ bottle

What’s the name of this wine?

Where does this wine come from?

How old is this wine?

Other beverages

If you want some bottled mineral water, ask for Sehha mineral water from Lebanon.

I’d like some mineral water/ a bottle of Sehha

With the great abundance of fruit available, fruit juice is very popular drink in the Arab countries. Don’t miss an opportunity to stop at one of the stands selling fruit juice which will be freshly squeezed for you. Lemon, sugar-cane and mango juice are the favourites.

I’d like a/an …. Juice

apricot

grape

guava

lemon

mango

orange

pomegranate

لا أريد شيئا حلوا جدا

بكم زجاجة …؟

هل عندك شيء أخص؟

هذا حسن

أريد … آخر من فضلك

كوب/ زجاجة

ما اسم هذا النبيذ؟

من أين يأتي هذا النبيذ؟

ما عمر هذا النبيذ؟

اِرْيَدْ مِياة معدنية/ زجاجة صحة

أريد عصير …

مشمش

جزر

عنب

جوافة

ليمون (حامض)

مانجو

برتقال

رمان
Coffee house

Going to a café in an Arab country is more than just for refreshment/ it’s a tradition. Inside or on the terrace, observing the drama of Arab street life, the atmosphere of the café is one of calm and cordiality.

While you can also order tea, soft drinks or mineral water, you’ll undoubtedly want to try Turkish coffee. You’ve a choice: you can order it without sugar, sweet or very sweet. Two other important activities in a café are smoking a water pipe or nargile and playing backgammon and dominoes. If you decide to try the water pipe, clap your hands to attract the waiter’s attention, and ask him for a nargile. You’ll have to tell him whether you want tamback, a natural coarse-cut tobacco, or ma assil, a lighter tobacco mixed with molasses. The waiter will prepare the pipe and the tobacco, take the first puff to see that it’s well lit, and then turn it over to you. It’s likely that a shoe-shine boy will offer to shine your shoes if you are a man but he won’t do it for women!

When you’re ready to leave, clap your hands and ask the waiter for the bill.

I’d like a glass of erkesoos, please

A popular figure in Egypt is the erkesoos vendor, who walks the streets dressed in a colourful costume, calling attention to his presence by playing a type of finger bell. He’ll glade to sell you a glass of erkesoos (soft drink made from licorice) from the large bottle he carries. Just stop him and say:

I’d like a glass of erkesoos, please

Coffee

Coffee

Mint tea

I’d like a water pipe

Bring us a back-gammon board/ some dominoes, please

A common feature of Arab cafes is the erkesoos vendor, who walks the streets dressed in a colourful costume, calling attention to his presence by playing a type of finger bell. He will gladly sell you a glass of erkesoos (soft drink made from licorice) from his large bottle. Just stop him and say:

I’d like a glass of erkesoos, please
Eating light - snacks

Stopping for a snack is a very popular thing to do in Arab countries, especially since their equivalent to our snack bar are open nearly all night. So, after the cinema, a football game or a concert, you can stop at a snack – bar to sample fool, falafel or shawerma

Give me two of these and one of those

To the left L to the right

Above / below

I’d like a/an/some please

Cheese sandwich
Liver sandwich
Sausage sandwich
Roast beef sandwich
Tongue sandwich
Chicken sandwich
Baked macaroni, served with white sauce
Bread
Butter
Cake
Hamburger
Ice – cream
Pastry
Salad

How much is that?

اعطاءني 2 من هذه و 1 من هذه

إلى الشمال / إلى اليمين

إلى أعلى / إلى أسفل

أريد ... من فضلك

سندوتش جينة
سندوتش كيدة
سندوتش سجق (معانق)
سندوتش روسبيف
سندوتش لسان
سندوتش فراخ
مكرونة بالفرن
خبز
زبدة
كيك
همبرجر
ايس كريم
حلويات
صلاة

بكم هذا؟
UNIT THREE

TRAVELLING AROUND

The principal cities of Egypt – Cairo, Alexandria, luxor and Aswan – are linked by regular flights. Because of their small area, Lebanon and Jordan aren’t served by any domestic flights. At any airport you are sure to find someone who speaks English.

Do you speak English?

Do you speak English?

Is there a flight to Amman?

Is there a flight to Amman?

When’s the next plane to Cairo?

When’s the next plane to Cairo?

Can I make a connection to Beirut?

Can I make a connection to Beirut?

I’d like a ticket to Damascus

I’d like a ticket to Damascus

What’s the fare to Luxor?

What’s the fare to Luxor?

Single (one-way)

Single (one-way)

Return (roundtrip)

Return (roundtrip)

What time does the plane take off?

What time does the plane take off?

What time do I have to check in?

What time do I have to check in?

What’s the flight number?

What’s the flight number?

What time do we arrive?

What time do we arrive?

Arrival

Departure

Bus

Buses and taxis are the most important means of transportation in the Middle East. City buses provide a regular, crowded, service. Cities are linked by ordinary and express services. Express buses are comfortable and very reasonable priced.
It isn’t advisable to travel by bus in the big cities during the rush hours, buses are so overcrowded that you would have to hang on to the outside! If you are in Lebanon it might better to try a collective taxi (called a service – in Arabic) a service will wait until it’s full, and will then follow the regular bus route. These collective taxis operated all major cities. Only slightly more expensive than the bus they are often more convenient.

In Egypt collective taxis ply between Cairo and Alexandria. They leave from the railway station.

City buses show their destinations in Arabic and their route numbers in our figures. When you plan to take a bus the best thing to ask your hotel desk clerk for directions.

City buses don’t follow any set schedule. Buses run frequently, so just go to the bus stop and wait. Your bus is bond to come along soon. Interurban buses, on the other hand, do have time – tables.

Inquiries

I’d like a bus pass
Where can I get a bus/a collective taxi to …….
What bus do take to Abou – Kir?
What number is it to ….?
Where’s the …
bus station

Bus stop
When’s the bus to Amman?
The first / last/ next
Do I have to change buses?
How long does the journey take?

Tickets
Where’s the information office?
Where can I buy a ticket?
I want a ticket to Cairo
I’d like 2 singles to El Mansura
How much is the fare to Alexandria?
Is it half price for a child? he’s /she’s 13

Note: children up to the age of five travel free

Single or return ( one – way or roundtrip)
It’s half price up to the age of….
You’ll have to pay full fare

All abroad

Excuse me. May I get by ?
Is this seat taken ?
Is this seat free?

I think that’s my seat
Can you tell me when we get to Memphis?
What station is this?
Will you tell me when to get off?
I want to get off at Khan El-khalili
Please let me off at the next stop
May I have my luggage, please?

Note: children up to the age of five travel free

Single or return ( one – way or roundtrip)
It’s half price up to the age of….
You’ll have to pay full fare

All abroad

Excuse me. May I get by ?
Is this seat taken ?
Is this seat free?

I think that’s my seat
Can you tell me when we get to Memphis?
What station is this?
Will you tell me when to get off?
I want to get off at Khan El-khalili
Please let me off at the next stop
May I have my luggage, please?

Note: children up to the age of five travel free

Single or return ( one – way or roundtrip)
It’s half price up to the age of….
You’ll have to pay full fare

All abroad

Excuse me. May I get by ?
Is this seat taken ?
Is this seat free?

I think that’s my seat
Can you tell me when we get to Memphis?
What station is this?
Will you tell me when to get off?
I want to get off at Khan El-khalili
Please let me off at the next stop
May I have my luggage, please?
Train

What few passenger trains run in Jordan and Lebanon are slow and uncomfortable. Egypt, on the other hand, has a modern railway system with express trains. Fares are cheap, and trains are comfortable. During high season, it’s advisable to reserve seats ahead of time.

Trains in Egypt generally have a dining –car, while some times hot meals can be served right at your seat. The steward will pass through the car to take your order. Usually, there’s a set menu. You can also order drinks and sandwiches from him.

If you’re in a hurry, take an air conditioned express train with first and second class which links major cities. For long trips, you can reserve a berth or compartment in a sleeping – car.

Children travel free up t o the age of five and pay half –fare from six to ten. Note that at the railway station, ticket windows are segregated according to sex- and that the queue for women is generally shorter …..

First class

<table>
<thead>
<tr>
<th>Arabic</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>دولاراً أو ليرة</td>
<td>First class</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Second class

<table>
<thead>
<tr>
<th>Arabic</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>درجة ثانية</td>
<td>Second class</td>
</tr>
</tbody>
</table>

To the station

Where’s the railway station?  
افين محطة السكة الحديد؟

Taxi, please?  
تاكسي!

Take me to the railway station  
خذني إلى محطة السكة الحديد.

Inquiries

How much is the fare to Suez?  
كم المالدة إلى السويس؟

Is it a through train?  
هل هو قطار مباشر؟

Does the train stop at Al Minya?  
هل يوقف القطار في المنيا؟

When is the … train to Aswan?  
متى يقوم القطار … إلى أسوان؟

First /last/ next

What time does the train from Damascus arrive?  
متى يصل القطار القادم من دمشق؟

What time does the train for Alexandria leave?  
متى يقوم قطار الإسكندرية؟

Is the train late?  
هل القطار متأخر؟

Is there a dining – car / sleeping – car on the train?  
هل توجد في القطار عربة طعام/ عربة نوم؟
Boat

Boat and steamers ply up and down the Nile. A trip on one of these magnificent, luxury steamers is will worthwhile. These boats are very chic and comfortable. You can take a relaxing one – or two – week cruise on one of them. from Cairo to Luxor takes about two weeks while the voyage from Aswan to Luxor or vice – versa lasts about a week.
The steamers put in at several ports, affording the opportunity to make land excursions. Tickets sold through travel agents full board on the ship plus an air ticket from Cairo to Aswan or Luxor. Local travel agents will advise you about sailing dates, which are usually once weekly or every two weeks.

There’s also a one-day excursion by hydrofoil from Aswan to the ancient temple of Abu – Simbel with its enormous statue of Ramses II. Enquire about it at your hotel or travel agent’s. In Cairo you can take a water bus which you’ll find quite pleasant.

When’s the next steamer sailing for Luxor?
I’d like to book passage for 2 to Aswan.

I want a return (roundtrip) ticket on the hydrofoil to the Abu – Simbel temple

**Other means of transportation**

Bicycle
Camelback riding
Helicopter
Hitchhiking
Horseback riding
Moped (motorbike)
motorcycle
And if you’re really stuck, start walking

**Around and about – sightseeing**

Here we’re more concerned with the cultural aspect of life than with entertainment, and for the moment with towns rather than the countryside
Can you recommend a good guide book on…?

Where is the tourist office?
What are the main points of interest?
We’re here for…
Only a few hours
A day
3 days
A week
Can you recommend a (city) sightseeing tour
Where does the bus start from?
Will it pick us up at the hotel?
What bus/train (street – car) should we take?
How much does the tour cost?
What time does the tour start?
We’d like to rent a car for the day
Is there an English speaking guide?
Where is / where are the…?
Abbey
Amusement park
Aquarium
Art gallery
Artists’ quarter
Bazaar
Beach
Botanical gardens
Bridge
Building
Business district
Basilica
Castle
Catacombs
Cathedral

- بضعة ساعات فقط
- يوم
- 3 أيام
- أسبوع
- من فضلك اقترح جولة سياحية (لمدينة)
- من أين يبدأ الأوتوبيس؟
- هل سعنا من الفندق؟
- ما اليوتوبيس/ البرام الذي نركبه؟
- ما ثمن الجولة؟
- متى تبدأ الجولة؟
- نريد تأجير سيارة يوم
- هل يوجد مرشد سياحي يتكلم الإنجليزية؟
- أين…..؟
- الدير
- مدينة الملاهي
- حديقة الأسماك
- قاعة الفنون
- حي الفنانين
- السوق (البازار)
- الشاطئ
- الحديقة النباتية
- الجسر
- المبنى
- حي الأعمال
- البازار
- القصر
- سراديب الأموات
- الكاتدرائية

Spoken Arabic
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Arabic</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Citadel</td>
<td>القلعة</td>
</tr>
<tr>
<td>City centre</td>
<td>وسط المدينة</td>
</tr>
<tr>
<td>City hall</td>
<td>مبنى المحافظة</td>
</tr>
<tr>
<td>Church</td>
<td>الكنيسة</td>
</tr>
<tr>
<td>Concert hall</td>
<td>قاعة الموسيقى</td>
</tr>
<tr>
<td>Convent</td>
<td>الدير</td>
</tr>
<tr>
<td>Docks</td>
<td>ارصفة الميناء</td>
</tr>
<tr>
<td>Downtown area</td>
<td>وسط المدينة</td>
</tr>
<tr>
<td>Exhibition</td>
<td>المعرض</td>
</tr>
<tr>
<td>Factory</td>
<td>المصانع</td>
</tr>
<tr>
<td>Fortress</td>
<td>الحصن</td>
</tr>
<tr>
<td>Fountain</td>
<td>النافورة</td>
</tr>
<tr>
<td>Gardens</td>
<td>الحدائق</td>
</tr>
<tr>
<td>Harbor</td>
<td>الميناء</td>
</tr>
<tr>
<td>Lake</td>
<td>البحيرة</td>
</tr>
<tr>
<td>library</td>
<td>المكتبة</td>
</tr>
<tr>
<td>Market</td>
<td>السوق</td>
</tr>
<tr>
<td>Monastery</td>
<td>الدير</td>
</tr>
<tr>
<td>Monument</td>
<td>النصب التذكاري</td>
</tr>
<tr>
<td>Mosque</td>
<td>الجامع</td>
</tr>
<tr>
<td>Museum</td>
<td>المتحف</td>
</tr>
<tr>
<td>Observatory</td>
<td>المرصد</td>
</tr>
<tr>
<td>Old city</td>
<td>المدينة القديمة</td>
</tr>
<tr>
<td>Opera house</td>
<td>دار الأوبرا</td>
</tr>
<tr>
<td>Palace</td>
<td>القصر</td>
</tr>
<tr>
<td>Park</td>
<td>الحديقة</td>
</tr>
<tr>
<td>Parliament building</td>
<td>مبنى البرلمان</td>
</tr>
<tr>
<td>Presidential palace</td>
<td>القصر الجمهوري</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Admission

Is the …. open on Friday / Sundays?

When does it open?

When does it close?

How much is the admission charge?

Is there any reduction for students / children?

Have you a guide book in English?

Can I buy a catalogue?

Do you have any postcards?

 هل ال … مفتوح يوم الجمعة/ الأحد؟

ماي يفتح؟

ماي يغلق (بقلب)؟

بكم الدخل؟

هل يوجد تخفيف للطلبة/ للأطفال؟

هل لديك دليل سياحي بالإنجليزية؟

هل استطيع أن اشترى كتالوج؟

هل لديك كروت؟
Is it all right to take pictures?

Admission free
No cameras allowed

Who – What – When ?
what’s that building ?
Who was the …..?
architect
artist
painter
sculptor
Who built it?
who painted that picture?
When did he live?
When was it built?
Where is the house where …. lived?
We’re interested in …. 
antiques
archeology
art
botany
ceramics
coins
crafts
fine arts
folk art
furniture
geology
hieroglyphics
history
local crafts
medicine
music
painting
pottery
prehistory
sculpture
zoology

Where’s the department?

Just the adjective you’ve been looking for ……

it’s …….  
amazing
awful
beautiful
excellent
interesting
magnificent
monumental
sinister
strange
stupendous
superb
terrible
terrifying
tremendous

الفنون المحلية
 الطب
 الموسيقى
 الرسم
 الخزف
 ما قبل التاريخ
 النحت
 علم الحيوان

أين القسم؟

هذا
 مدهش
 مخيف
 جميل
 ممتاز
 مهم
 عظيم
 عظيم
 مشنوم
 غريب
 هائل
 بديع
 مخيف
 مفزع
 هائل
Religious services

Islam is the religion of 90 per cent of the population of the Middle East, although Lebanon is almost evenly divided between Moslems and Christians. Among the Christians denominations, the Coptic Church is the largest with over six million adherents. Eastern Orthodox and Uniate Catholic churches are also found throughout the area. Small protestant and Jewish groups exist in many Arab cities.

The faith of nearly 700 million people, Islam is the youngest of the world’s great religions. The Koran represents the written revelations of God to the prophet Mohammed, and many of its greatest precepts parallel those of the Bible in fact, Islam acknowledges the validity of Christian and Jewish teachings.

Spread principally through North Africa, the Middle East and large parts of Asia, Islam is divided into two major bodies plus many sects. But among the basic practices which should be followed by all Moslems are prayer five times daily facing Mecca, fasting during the sacred month of Ramadan, almsgiving and at least one pilgrimage to Mecca during the lifetime of each Moslem. The Koran forbids eating pork, drinking alcohol and gambling, but just as in the Christian West, modern life is bringing about a more relaxed attitude towards the observance of these practices.

Mosques are always open to visitors, except during worship. Picture-taking is permitted. The floors of the mosques are covered with beautifully – woven prayer rugs. To avoid soiling them, visitors and worshippers alike must remove their shoes before entering. At large mosques, over-sized slippers are available to visitors. If you make use of them it’s customary to give the attendant a small tip. Don’t wear shorts, miniskirts or bare – shouldered blouses in the mosque, and remember not to walk in front of people who are in prayer.

Is there a/an … near here?

- catholic church
- orthodox church
- protestant church
- mosque
- synagogue

At what time are the services?
UNIT FOUR

RELAXING

Cinema (movies) – theatre

There are many open – air cinemas operating from June to September which have double – or triple – feature programmes after sundown. The conventional indoor cinema has a feature film preceded by a newsreel, a documentary and commercials.

In both Egypt and Lebanon, American and English films are very popular and are shown in their original versions. In Egypt, the first showing normally starts at 3.30 p.m. except on Sundays and Fridays when there’s a matinee at 10.30 a.m.

Theatre curtain time is usually 9.30 p.m. booking in advance is a must. you can find out what’s on by consulting the newspapers or publications of the type” this week in ….”.

A renowned marionette show performs at special theatres in Egypt to the delight of young and old alike.

Have you the most recent “ this week in ….? 
What’s on at the cinema tonight? 
What’s playing at the theatre? 
What sort of play is it? 
Who’s it by? 
Where’s that new film by … playing? 
Can you recommend (a) ….? 
Good film 
Comedy 
Drama 
Musical 
Revue 
Thriller 
Western 
I’d like to see a puppet show 
What time does it begin?

هل عندك آخر عدد من الأسبوع في …؟ 
ما هي الأفلام مساء اليوم؟ 
ما هي المسرحيات؟ 
ما نوع المسرحية؟ 
من المؤلف؟ 
أين يدور فيلم … الجديد؟ 
هل تنصحي …؟ 
فيلم جيد 
كوميديا 
دراما 
أوبريت 
عرض فني 
فيلم بوليسي 
فيلم رعاة البقر 
أريد أن أشاهد عرضا للعرايس 
منى يبدأ
What time does the show end?

What time does the first evening performance start?

Are there any tickets for tonight?

I want to reserve 2 tickets for the show on Saturday evening

Can I have a ticket for the matinee on Tuesday?

I want a seat in the stalls (orchestra)

Not too far back.

-----------

Opera –ballet – concert

Don’t miss the opportunity to attend Middle Eastern music and dancing performances. At Lebanon’s Baalbek ruins, ballets and concerts are held in the temple of Bacchus where local and internationally known artists perform. Among sound – and – light shows, you’ll not want to miss the impressive production given at the Pyramids and the Citadel in Cairo and Karnak.

In Beirut and Cairo you can also go to recitals and symphony concerts performed by both local and visiting artists.

Where’s the opera house?

Where’s the concert hall?

What’s on at the opera tonight?

Who’s singing?

Who is dancing?

What time does the programme start?

What orchestra is playing?

What are they playing?

Who’s the conductor?

I’m sorry, we’re sold out

There are only a few seats in the balcony (circle)

May I see your ticket?
Night clubs

Night clubs are pretty much the same the world over, particularly when it comes to inflated prices. For most night clubs jacket and tie are sufficient. In Beirut, the night clubs have a decidedly French flavour. If you only visit one night club during your visit, make sure the floor show features belly-dances.

Can you recommend a good night club?  
Is there a floor show?  
Is there belly – dancers?  
What time does the floor show start?  
Is evening dress necessary?

And once inside ……

A table for 2, please  
My name’s … I booked a table for 4  
We haven’t got a reservation

Dancing

Where can we go dancing?  
Is there a discotheque anywhere here?  
There’s a ball at the …

Would you like to dance?  
May I have this dance?

Do you happen to play…?

On rainy days, this page may solve your problems
Do you happen to play chess?  
I’m afraid I don’t.
No, but I’ll give you a game of back gammon/ domino

King
Queen

Castle (rook)

Bishop

Knight

Pawn

Check mate!

Do you play cards?

Ace

King

Queen

Jack

Joker

Spades

Hearts

Diamonds

clubs

Though gambling is forbidden by the Koran, casinos are operated all-year round in the Middle East for free-spending foreigners. To enter a casino, you must be over 21 and show your passport.

Oriental chess

In the Middle East, a very popular game is oriental chess, or backgammon, called tawla in Arabic. The game is played in the backgammon board with dice. The winner is he who first has all his counters on his side.

Sport

Football (soccer is probably the favourite sport in the Middle East, especially in Egypt, but basketball, tennis and water sports are also very popular. Given the temperate—to hot climate, water sports are practiced enthusiastically on the Mediterranean coastlines of Egypt and Lebanon and on the Nile. There is horse-racing on Saturdays and Sundays in Egypt.
Where is the nearest golf course?
Can we hire (rent) clubs?
Where are the tennis courts?
Can I hire rackets?
What’s the charge per...
Day / round/ hour
What’s the admission charge?
Is there a swimming pool here?
Is it open-air or indoors?
Is it heated?
Can one swim in the lake/river?
I’d like to see a boxing / wrestling match
Can you get me 2 tickets?
Is there a football (soccer) match any where this Friday?
Who’s playing?
Is there any good fishing around here?
Do I need a permit?
Where can I get one?
Is there a bowling alley / billiard hall near here?

On the beach
Where’s the beach?
Is it safe for swimming?
Is there a lifeguard?
Is it safe for children?
it’s very calm
Is it a good place for snorkeling?

Where is the nearest golf course?
هل يمكن تأجير العصاين؟
أين ملاعب النتس؟
هل يمكن تأجير المضارب؟
ما التنمن لعدة ....؟
يوم / لفة / ساعة
بكم الدخول؟
أين أقرب ملعب جولف؟
هل يوجد حمام سباحة (بسيين) هنا؟
هل هو كشوف أم مغطى؟
هل هو مدفأ؟
هل يمكن الاستحمام في البحرة / النهر؟
أريد مشاهدة مباراة ملاكمة/ مصارعة
هل يمكنك شراء تذاكرتين لي ؟
هل توجد مباراة كرة قدم يوم الجمعة؟
من يلعب؟
هل الصيد جيد هنا؟
هل أنا محتاج لترخيص؟
أني يمكن الحصول على ترخيص؟
هل يوجد ملعب بولنج/ بلياردو قريب؟

On the beach
Where’s the beach?
تمام الاستحمام أماكن؟
هل يوجد غطاس؟
هل هو أماكن لأطفال؟
أنه هادئ جدا
هل هو مكان مناسب للغطس؟

Spoken Arabic
Are there dangerous currents?

What time is high/low tide?

What’s the temperature of the water?

I want to hire a/an/some…..

air mattress

bathing hut

bathing suit

Deck chair

Skin driving equipment

Sunshade

Swimming belt

Tent

Water skis

Where can I rent a….?

Canoe

Motor boat

Rowing boat

Sailing boat

What’s the charge per hour?

Private beach

No bathing

Winter sports

From about mid – December until about mid – may you can ski at several locations in Lebanon.

I want to hire a/ and some ….

Ski boots

Ski poles

Skiing equipment

Skis

toboggan

اريد استئجار …

بوط سكى

عصى سكى

معدات سكى

سكى

زحلقة
Camping – countryside
A sunny climate makes camping possible all year round – particularly along the Mediterranean Coast. However, campsites and facilities are limited, so check with the tourist office before setting out on your own. You can also camp near a house or on private land, but get permission from the owner first, people will always be happy to help you, and if you’re lucky they’ll even invite you in to share their meal.

Can we camp here?
Where can one camp for the night?
Is there a camping site near here?
Is there drinking water?
Are there shopping facilities on the site?
Are there showers/toilets?
What’s the charge per day…?
Per person
For a car
For a tent
Is there a youth hostel anywhere near here?
Do you know anyone who can put us up for the night?

Camping prohibited

How far is it to …?
How far is the nest village?
Are we on the right road for…?
Where does this road lead to?
Can you show us on the map where we are?

Landmarks

Airfield
Bridge

Spoken Arabic
Building
Canal
Castle
Cliff
Copse
Crossroads
Desert
Excavations
Farm
Ferry
Field
Footpath
Hamlet
Hill
House
Inn
Lake
Mound
Mountain
Mountain range
Oasis
Path
Plain
Plantation
Pool
Railway
River
Road

مبنى
 قناة
 قصر
 حافة الجبل
 أعشاب
 مفترق طرق (تقاطع)
 صحراء
 تنقيب عن الآثار
 عزبة
 معدية
 حقل
 سكة
 قرية
 تل
 بيت
 استراحة
 بحيرة
 تل
 جبل
 سلسلة جبال
 واحة
 سكة
 سهل
 مزرعة
 بركة
 خط سكة حديد
 نهر
 طريق
Ruins  
Sand dunes  
Sea  
Spring  
Tower  
Track  
Tree  
Valley  
Village  
Wadi  
Well  
Wood  
What’s the name of this place?  
How high is that mountain?

**Making friends**

**Introduction**

Despite the language barrier, you’ll have no problem in striking up a conversation with Arabs, especially when they realize that you’re a foreigner. As a matter of fact, they’ll probably start the conversation first. Arabs are eager to help foreigners, and they’re curious to learn about your country and way of life. It’s quite possible that a chance meeting with an Arab will soon lead to an invitation to meet his family at home. Do accept, as such spontaneous hospitality is sincere, and bring some sweets or flowers for the hostess.

**Here are a few phrases to get you started.**

How do you do? How are you?  
Very well. Thank you  
How’s life?  
Fine thanks. And you?  
May I introduce Miss.....  
I’d like you to meet a friend of mine
Ali, this is…. يَا عَلِيَّ، هَذَا …
My name’s …. اسْمِي …
Glad to know you. تَشْرِفْنَا …

Follow-up

How long have you been here? ﻣﻦ مَيْذ وَاِنْتَ هُنَا؟
We’ve been here a week نَحن هَنَا مِنْذ أَسْبَوع
This your first visit? ﴿هَل هَذِه أَوَّل زِيَارَةً لَكْ؟ ﴾
No, we came here last year ﴿لَا. أَتَيْنَا السَّنَة المَاضِيَة؟ ﴾
Are you enjoying your stay? ﴿هَل أَنْت مِسْتوُط هَا؟ ﴿
Yes, I like …. Very much نَعْمَ.. ﺗَعْجِبِني جَدًّا
Are you on your own? أَنَا مع …
I’m with …. ﴿أَنَا ﻣﻊ ﴾
My wife زوجتي
My husband زوجي
My family أَسْرَتِي
My parents أَوالدِي
Home friends أَصْحَابِي
Where do you come from? ﴿مِن أَيْن تَأْتِي؟ ﴿
What part of …. do you come from? ﴿مِن أي مَكَان في.. تَأْتِي؟ ﴿
I’m from …. ﴿أَنَا مِن .. ﴿
Where are you staying? ﴿أَيْنَ تَسَّكِن؟ ﴿
I’m a student ﴿أَنَا طَالِبً ﴿
What are you studying? ﴿مَاذا تَدْرِس؟ ﴿
We’re here on holiday ﴿نَحن هَنَا ﺑِإِجَازَة (فَرْصَة) ﴿
I’m here on a business trip ﴿أَنَا هَنَا لَشَغْل ﴿
What kind of business are you in? ﴿مَاذا تَشْتَغْل؟ ﴿
Hope we’ll see you again soon ﴿أُرِجُو أَن أَرَاكُ مَرَّة أَخَرَى ﻗِيرِاً إِن شَاء اﷲ ﴿
See you later/ see you tomorrow. ﴿إِلَيَّ اللَّهِ أَرَاكُ غَدًا. ﴿
The weather

The Arabs don’t talk about the weather as much as we do. But if you can’t think of a better way to enter into conversation with someone, try……

What a lovely day! 

What awful weather!

Isn’t it / hot/cold today?

The wind is very strong

What’s the temperature outside?

What’s the weather forecast?

Invitations

My wife and I would like you to dine with us on….

Can you come to dinner tomorrow night?

Can you join us for a drink this evening?

There’s a party. Are you coming?

That’s very kind of you

Great, I’d love to come

What time shall we come?

May I bring a friend ( male/ female)

I’m afraid we’ve got to go now

Next time you must come to visit us

Thank you very much for an enjoyable evening

Thanks for the party it was great.

Dating

Would you like a cigarette?

Have you got a light please?

Can I get you a drink?

Excuse me, could you please help me ?

I’m lost. Can you show me the way to

شكا على الحفلة. كانت عظيمة

영어 번역

The weather

The Arabs don’t talk about the weather as much as we do. But if you can’t think of a better way to enter into conversation with someone, try……

What a lovely day!

What awful weather!

Isn’t it / hot/cold today?

The wind is very strong

What’s the temperature outside?

What’s the weather forecast?

Invitations

My wife and I would like you to dine with us on….

Can you come to dinner tomorrow night?

Can you join us for a drink this evening?

There’s a party. Are you coming?

That’s very kind of you

Great, I’d love to come

What time shall we come?

May I bring a friend ( male/ female)

I’m afraid we’ve got to go now

Next time you must come to visit us

Thank you very much for an enjoyable evening

Thanks for the party it was great.

Dating

Would you like a cigarette?

Have you got a light please?

Can I get you a drink?

Excuse me, could you please help me ?

I’m lost. Can you show me the way to

영어 번역

The weather

The Arabs don’t talk about the weather as much as we do. But if you can’t think of a better way to enter into conversation with someone, try……

What a lovely day!

What awful weather!

Isn’t it / hot/cold today?

The wind is very strong

What’s the temperature outside?

What’s the weather forecast?

Invitations

My wife and I would like you to dine with us on….

Can you come to dinner tomorrow night?

Can you join us for a drink this evening?

There’s a party. Are you coming?

That’s very kind of you

Great, I’d love to come

What time shall we come?

May I bring a friend ( male/ female)

I’m afraid we’ve got to go now

Next time you must come to visit us

Thank you very much for an enjoyable evening

Thanks for the party it was great.

Dating

Would you like a cigarette?

Have you got a light please?

Can I get you a drink?

Excuse me, could you please help me ?

I’m lost. Can you show me the way to
….?

Are you waiting for someone?

Are you free this evening?

Would you like to go out with me tonight?

Would you like to go dancing?

I know a good discotheque/ restaurant

Shall we go to the cinema (movies)?

I’d love to, thank you,

Where shall we meet?

When shall I pick you up?

I’ll call for you at 8

May I take you home?

Can I see you again tomorrow

Thank you, it’s been a wonderful evening

I’ve enjoyed myself tremendously

What’s your telephone number?

Do you live with your family?

Do you live alone?

What time do you have to be back?
UNIT FIVE

SHOPPING GUIDE

This shopping guide is designed to help you find what you want with ease, accuracy and speed. It features:
1. A list of major shops, stores and services;
2. Some general expressions required when shopping to allow you to be specific and selective;
3. Full details of the shops and services most likely to concern you. Here you will find advice, alphabetical lists of items and conversation charts listed under the headings below.

bookshop  Books, magazines, newspapers, stationery
camping  Camping supplies
chemist’s (pharmacy)  Medicine, first aid, cosmetics, toilet articles
clothing  Clothes, shoes, accessories
electrical appliances  Radios, tape recorders, shavers, records
hairdresser’s  Barber’s, ladies’ hairdresser, beauty salon
jeweller’s  Jewellery, watches, watch repairs
laundry-dry cleaning  Usual facilities
photography  Cameras, accessories, films.
provisions  Developing
This is confined to basic items required for picnics
souvenirs  Souvenirs, gifts, fancy goods
tobacconist’s  Smoker’s requisites

Advice

In Egypt and Jordan, stores are open from 8.30 a.m. to 12.30 p.m. and from 4. To 7 p.m. on Saturdays. Although some small shops remain open on Friday, offices and department store are closed. On Sunday the large stores are shut, but all other activities continue normally. In Lebanon, hours vary according to the season; form November to May stores are open from 8.30 am until 12 pm on Saturdays. During the summer months they’re open on weekdays from 8 a.m. until 1 p.m. only and are closed on Saturdays and Sundays.
Souk means market in Arabic, it composed of a maze of narrow, winding alleys where all kinds of tradesmen and artisans are grouped together.

In the souk you’ll see all sorts of jewelers and artisans at work inlaying wood with enamel and ivory, engraving or hammering copper or making pottery. Antique dealers abound, and merchants sell fine rugs and brocades- all this in an atmosphere scented with sandalwood, cinnamon and musk.

If you are interested in antiques, with a little luck you might come across an ancient coin, a piece of Coptic cloth or a statuette dating back to the pharaohs. Be sure to demand a museum certificate guaranteeing the authenticity of any very old objects you buy.

Remember that selling and bargaining are Eastern customs not without a certain charm. As you browse through the souk, take your time and don’t hesitate to accept a cup of coffee or mint tea offered you by a merchant.

**Shops, stores and services**

Where’s the nearest …?

antique shop
art gallery
bakery
bank
barber’s
bazaar
beauty salon
bookshop
butcher
candy store
chemist’s
clothing store
cobbler
dairy
dentist
department store
doctor
dressmaker

drugstore

dry cleaner

fishmonger

florist

furrier

green grocer

grocery

hairdresser’s (ladies)

hardware store

hat shop

hospital

ironmonger

jeweller

laundry

leather – goods store

market

milliner

newsagent

newsstand

optician

pastry shop

perfumery

photographer

photo shop

police station

post office

shoemaker (repairs)
shoe shop
souvenir shop
sporting goods shop
stationer
supermarket
sweet shop
tailor
tobacconist
travel agent
vegetable store
veterinarian
watchmaker

General expressions

Here are some expressions which will be useful to you when you're out shopping.

Where?

Where’s a good ….? 
أين يوجد ... جيد؟
Where can I find a …? 
أين أجد ... ?
Where do they sell.....? 
أين بيع ..؟
Can you recommend an inexpensive ....? 
هل يمكنك أن توصني ب ... رخيص؟
Where is the main shopping area? 
أين مركز المحلات الرئيسي؟
How far is it from here? 
ما يبعد عن هنا؟
How do I get there? 
كيف أصل إليه؟

Service

Can you help me ? 
هل يمكنك مساعدتي  ؟
I’m just looking around 
اني اتفرج فقط
I want…
Can you show me some…
Have you any …?

**That one**
Can you show me that one?
It’s over there

**Defining the article**

I want a … one

big
coloured
dark
good
heavy
large
fight (weight)
light (colour)
long
round
short
small
square

I don’t want anything too expensive

**Preference**

Can you show me some more?

Haven’t you anything…?

Cheaper/better/
larger/smaller

أريد شيئاً...
أريد شيئاً آخراً من فضلك
لا أريد شيئاً غالباً
أريد شيئاً آخر من فضلك
هل عندك شيء؟
أرخص/أحسن/أكبر/أصغر
**How much**

How much is this?

I don’t understand. Please write it down

I don’t want to spend more than….

**Decision**

That is just what I want

No. I don’t like it

I’ll take it

**ordering**

Can you order it for me?

How long will it take?

**Delivery**

I’ll take it with me

Deliver it to the ….. hotel

Please send it to this address

Will I have any difficulty with the customs?

**Paying**

How much is it?

Can I pay by traveller’s cheque?

Do you accept dollars/ pounds/credit cards?

Haven’t you made a mistake in the bill?

Can I have a receipt please?

**Anything else?**

No, thanks, that’s all

Yes, I want ….

Thank you. Good – bye

**School of Distance Education**
**Dissatisfied**

Can you please exchange this?

I want to return this

I’d like a refund

Here’s the receipt

Can I help you?

What … would you like?

Colour/shape

Quality/quantity

I’m sorry. We haven’t any

We’re out of stock.

Shall we order it for you?

Will you take it with you or shall we send it?

Anything else?

That’s … please

We don’t accept …

Credit cards

Traveller’s cheques

Personal cheques

**Bookshop – stationer’s - newsstand**

In the Middle East, bookshops and stationers may be combined or separate. Newspapers and magazines may be sold in bookshops, in kiosks or at the stationer’s.

Where’s the nearest…?

Bookshop

Stationer’s

Newsstand

I want to buy a /an/ some …. 

Address book

Ball – point pen

هل يمكنك تغيير هذا من فضلك؟

أريد إرجاع هذا

أريد استرداد النمن

هذا هو الاتصال

هل أستطيع مساعدتك؟

أي ... تريد؟

لون/شكل

نوع كمية

لقد انتهى ما كان عندنا منه

هل نوصي لك عليه؟

هل تأخذه عليك أم يجب أن نرسله لك؟

أي شيء آخر؟

لا تقبل ...

بطاقات الصيد

الشيك السياحية

الشيك الخاصة

أين أقرب ...؟

مكتبة

محل أدوات كتابة

الجريد

أريد شراء ...

دفتر عنوانين

قلم حبر جاف
Book
Box of paints
Carbon paper
Cellophane tape
Crayons
Dictionary
Arabic – English
English – Arabic
Pocket dictionary
Drawing paper
Drawing pins
Envelopes
Eraser
Fountain pen
Glue
Grammar book
Guide book
Ink
Black/red/blue
Labels
Magazine
Map
Map of the town
Road map
Newspaper
American/ English
Notebook
Note paper

كتاب
علبة ألوان
ورق كربون
شريط لاصق
أقطام ألوان
قاموس
عربي – إنجليزي
انجليزي – عربي
قاموس للجيب
ورق رسم
دبابيس رسم
ظهر
استيكة (ممحاة)
قلم حبر
صلغ
كتاب نحو
دليل سياحي
حبر
أسود/ أحمر/ أزرق
بطاقات
مجلة
خريطة
خريطة للمدينة
خريطة للطرق
جريدة
أمريكاني/ إنجليزي
مفككة (بلوك نوت)
ورق خطابات
Paperback
Paper napkins
Pen
Pencil
Pencil sharpener
Playing cards
Postcards
Refill (for a pen)
Rubber
Rubber bands
Ruler
Sketching block
Stamps
String
Thumb tacks
Tissue paper
Typewriter ribbon
Typing paper
Wrapping paper
Writing pad
Where’s the guidebook section?
Where do you keep the English books?

Camping
I’d like a/an/some .....
Axe
Bottle-opener
Bucket
Butane gas
Camp cot
Camping equipment
Can opener
Candles
(folding) chair
Compass
Corkscrew
Crockery
Cutlery
First-aid kit
Flashlight
Frying pan
Groundsheet
Hammer
Hammock
Ice-bag
Kerosene
Kettle
Lamp
Lantern
Matches
Mattress
Methylated spirits
Mosquito net
Paraffin
Penknife
Picnic case
Primus stove
Rope
Rucksack
Saucepan
Screwdriver
Sheath knife
Sleeping bag
Stove
(Folding) table
Tent
Tent pegs
Tent poles
Thermos flask (bottle)
Tin opener
Tongs
Torch
Water carrier
Wood alcohol
Crockery
Cups
Food box
Plates
Saucers
Cutlery
Forks
Knives
Spoons
( made of ) plastic
Spoken Arabic

( made of ) stainless steel

Chemist’s ( drugstore)
In the Middle East, chemists normally don’t stock the great range of goods that you’ll find in England or the U.S. in the window you’ll see a notice telling you where the nearest all night chemist’s is.
For reading ease, this section has been divided into two parts:

1. Pharmaceutical – medicine, first aid etc.
2. Toiletry – toilet articles, cosmetics

General
Where’s the nearest chemist’s?
What time does the chemist open/close?

Part 1- Pharmaceutical
I want something for…..
Can you recommend something for …
a cold/ a cough
a hangover
sunburn
tavel sickness
can you make up this prescription?
shall I wait?
when shall I come back?
can I get it without a prescription?
Can I have a/an/some…
antiseptic cream
band – aids
bandage
chlorine tablets
corn plasters
cotton wool

cough drops

diabetic lozenges

disinfectant

ear drops

elastoplast

eye drops

flea powder

gargle

gauze

insect lotion

insect repellent

iodine

laxative

mouthwash

quinine tablets

sanitary napkins

sleeping pills

stomach pills

thermometer

throat lozenges

tissues

tranquillizers

vitamin pills

I’d like a/an/some…

acne cream

after – shave lotion

astringent

قطن طبي

نقط للسعال

سكاين

مظهر

نقط للأذن

شريط لاحصر

قطرة للعيون

بويرة للبراغيث

غررة

شاش

لوسيون ضد الحشرات

طارد للحشرات

يود

ملين

غسيل للفم

أقراص كينين

فوت ورق طبي

حبوب منومة

أقراص للهيضم

ترمومتر

أقراص للازور

غيارات

أقراص مهدئة

أقراص فيتامين

أريد....

كريم لحıp الشباب

لوسيون بعد الحلاقة

قابض
bath salts

cologne

cream

cleansing cream

cold cream

cuticle cream

foundation

moisturizing cream

night cream

deodorant

emery board

eye pencil

eye shadow

face flannel

face powder

foot cream/ powder

hand cream/ lotion

kleenex

lip salve

lipstick

make-up remover pads

mascara

nail brush

nail clippers

nail file

nail polish

nail polish remover

nail scissors
oil

perfume

dust

dust puff

razor blades

rouge

shampoo

shaving brush

shaving cream

shaving soap

soap

sponge

sun-tan cream/oil

talcum powder

toilet paper

toilet water

tooth brush

toothpaste

towel

wash cloth

For your hair

brush

colouring

comb

curlers

grips

lacquer

(bobby) pins
setting lotion

Clothing

If you want to buy something specific, prepare yourself in advance. Get some idea of the colour, material and size you want. They’re all listed in the next few pages.

General

I’d like ….

I want … for a 10 year –old boy/girl

I want something like this

I like the one in the window

How much is that per metre?

1 centimetre = 0.39 in.
1 metre = 39.37 in
10 metres = 32.81 ft.
1 inch = 2.54 cm
1 foot = 30.5 cm
1 yard = 0.91 m.

Colour

I want something in ……

I want a darker/ lighter shade

I want something to match this

I don’t like the colour

beige
black
blue
brown
cream
emerald
golden
green
grey
orange
pink
purple
red
scarlet
silver
white
yellow
lined / ruled
dotted
Material
have you anything in…..?
is that ….?
hand – embroidered
hand – made
made here
What it made of ?
brocade
cambric
camel hair
chiffon
corduroy
cotton
damask
felt
flannel
 gabardine
lace
leather
linen
 pique
poplin
rayon
rubber
silk
suede
taffeta
terycloth
velvet
wool

Size
I take size …
could you measure me?
I don’t know your sizes

A good fit?
Can I try this on?
Where’s the fitting room?
Is there a mirror
It fits very well
It doesn’t fit
It’s too….
Short /long
Tight/loose
How long will it take to altar?

Shoes
I’d like a pair of ….
Shoes / sandals/boots
These are too…
Narrow/wide

폭린
카사
카바시
슈아
카나라
산모
타프타
터리클로트
啣
주
수

مقاس
...ما
هل يمكنك أن تقيس لي؟
لا أعرف مقاساتك

أفضل
هل يمكن أن أقيس هذا؟
أين حجرة القياس؟
هل توجد مرآة؟
المقاس مضبوط جدا
المقاس ليس مضبوطا
أنه ... جدا ...
قصير / طويل
ضيق / واسع
متى ينتهي التصليح؟

أريد ...
حذاء / صنادل / بوت
أنه ... جدا
ضيق / واسع
Large/Small

Do you have a larger size?
هل عندك مقاس أكبر؟

I want a smaller size
أريد مقاس أصغر

Do you have the same in..?
هل عند لون....

Brown/beige
بني / بيج

Black /white
أسود / أبيض

Shoes worn out? Here’s the key to getting them fixed again …

Can you repair these shoes?
هل يمكنك إصلاح هذا الحذاء؟

Can you stitch these shoes?
هل يمكنك تختيط هذا؟

I want new soles and heels
أريد نعل وركوب جديد

When will they be ready?
متى تكون جاهزة؟

Cloths and accessories

I’d like a/an/ some…..
أريد …

bath robe
بفنس

bathing cap
بونيه للبحر

bathing suit
بدلة بحر ( مايوه)

blazer
جاكته برز

blouse
قميص حريمي

boots
بوط

bow tie
كراشفه بابيون

bra
حامل صدر ( سوتيان)

braces ( Br.)
حمالات

briefs
لباسات ( شناتين)

cap
كاسكة

cape
كابة ( حملة)

coat
معطف
costume
bedila

dinner jacket
bedila smoknce

dress
fistant

dressing gown
robe

evening dress
fistant li lsere

fur coat
mutef frow

girdle
haram

gloves
jawate (kofov)

handkerchief
mandil

hat
qiita

jacket
jarake

jeans
tenlon (br.)

jersey
bloufar

jumper (br.)
bloufar

nightdress
qmics noam

panty – girdle
karische

panty hose
sharab hrimy tilb

pyjamas
bejama

rain coat
mutef mutar

sandals
sandel

scarf
asharab

shirt
qmics

shoes
hde (sibat)

shorts (br.)
shurt

skirt
jowb

socks
sharab (kalasat)

stockings
sharab hrimi
suit (man’s) 

suit (woman’s) 
suspenders 
sweater 
tennis shoes 
tie 
tights 
trousers 
underpants (men) 
undershirt 
vest (am.) 
vest (br.) 
waistcoat 

belt 
buckle 
button 
collar 
pocket 

shoe laces 
zip (zipper) 

Electrical appliances and accessories - Records
There is no standard voltage within any single Middle–Eastern country, let alone throughout the region as a whole, the voltages are, in general: 220 volts AC, 50 cycles in Egypt (with a few exceptions 110 volts) 220 volts AC, 50 cycles in Jordan; and 110-220 volts AC, 50 cycles in Lebanon. So check before you plug your appliance in. the plug in use throughout the Middle East is the two – round – pin type.
What’s the voltage?
آرمب برينزا لهذ؟
كم الفولت؟

I want a plug for this
أريد برينزا لهذ؟
أريد بريدة لهذا؟

Do you have a battery for this.
هل عندك بطارية لهذ؟
هل هناك بطارية لهذا؟

This is broken , can you repair it?
هذا مكسور . هل يمكنك اصلاحه؟
هذا مكسور هل يمكنك إصلاحه؟

When will it be ready?
متى يكون جاهزًا؟
أريد ....

I’d like a/an/ some …
أريد ....
أريد ....

adapter
بريزة أمريكاني

battery
بطارية

blender
خلاص

food mixer
خلاص

hair dryer
منشاف الشعر (شوار)

iron
مكواة

kettle
غلية

plug
بريدة

radio
راديو

portable
ترانزيستور

record player
بيك آب

portable
ترانزيستور

shaver
ماكينة حلاقة

speakers
مكبرات صوت

tape recorder
ريكوردر

cassette
كاسيت

toaster
توستر

transformer
محلول (ترانس)
**Record shop**

Do you have any records by ...
Can I listen to this record?
I’d like a cassette
I want a new stylus

33 rpm
45 rpm
Mono/stereo

Arabic music
classical music
folk music
instrumental music
jazz
light music
orchestral music
pop music

**Hair dressing – At the barber’s**

I’m in a hurry
I want a haircut, please
I’d like a shave
don’t cut it too short
scissors only. please
a razor cut. please
don’t use the clippers
just a trim. please
that’s enough off
a little more off the ....
back
neck
sides

I don’t want any oil

Would you please trim my….?

beard

top

moustache

sideboards ( side burns)

Thank you , that’s fine

How much do I owe you?

this is for you

Ladies’ hairdressing

Is there a hairdresser’s in the hotel?

Can I make an appointment for some time on Thursday?

I’d like it cut and shaped

with a fringe ( bangs)

A razor cut

a re-style

with ringlets

with waves

in a bun

I want ( a) …. 

bleach

colour rinse

Dye

permanent 

shampoo and set

tint

touch up
the same colour
a darker colour
a lighter colour
auburn/ blond/brunette
Do you have a colour chart?
I want a ….
manicure/ pedicure
face-pack

Jeweller’s – Watchmaker’s

Since the days of the pharaohs, handcrafting jewellery has been considered an honoured profession. Moreover, a woman’s social status was reflected in the number of jewels she wore. In the markets and jewellery shops of the Middle East, you’ll find excellent copies of ancient jewellery – slave bracelets, bangles, and snake–shaped bracelets, Bedouins, necklaces. Due to cheap local labour, you’ll be pleasantly surprised at how inexpensive much jewellery can be. Don’t forget, this is the occasion to try your skill at haggling.

Can you repair this watch?
The … is broken
Glass /spring
Strap/winder
I want this watch cleaned
When will it be ready?
Could I please see that?
I want a small present for
I don’t want anything too expensive
I want something
better/ cheaper/simpler
Is this real silver?
Have you anything in gold?
How many carats is this?

هل يمكنكم اصلاح هذه الساعة؟
ال... مكسور
زجاج/ زميلة؟ سوسة
استيك؟ مسامر
أريد تنظيف هذه الساعة
من تكون جاهزة؟
من فضلك أكشف على هذا
أريد هدية صغيرة ل...  
لا أريد شيئا غالبا
أريد شيئا ...
أحسن/ أرخص/ أبسط
هل هذا فضة حقيقية؟
هل عندك شيئا من ذهب؟
كم قيراط؟
Then you go to a jeweller’s you’ve probably got some idea what you want beforehand. Find out what the article is made of and then look up the name for the article itself in the following list.

**What is it made of?**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Material</th>
<th>Arabic Label</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>alabaster</td>
<td>الابستر</td>
</tr>
<tr>
<td>amethyst</td>
<td>رجمنشت</td>
</tr>
<tr>
<td>brass</td>
<td>نحاس أصفر</td>
</tr>
<tr>
<td>copper</td>
<td>نحاس</td>
</tr>
<tr>
<td>coral</td>
<td>مرجان</td>
</tr>
<tr>
<td>crystal</td>
<td>كريستال</td>
</tr>
<tr>
<td>cut glass</td>
<td>زجاج مشكل</td>
</tr>
<tr>
<td>diamond</td>
<td>الماس</td>
</tr>
<tr>
<td>ebony</td>
<td>ابنوس</td>
</tr>
<tr>
<td>emerald</td>
<td>زمرد</td>
</tr>
<tr>
<td>enamel</td>
<td>صدف</td>
</tr>
<tr>
<td>glass</td>
<td>زجاج</td>
</tr>
<tr>
<td>gold</td>
<td>ذهب</td>
</tr>
<tr>
<td>gold plate</td>
<td>مذهب</td>
</tr>
<tr>
<td>ivory</td>
<td>عاج</td>
</tr>
<tr>
<td>jade</td>
<td>جاد</td>
</tr>
<tr>
<td>mother – of – pearl</td>
<td>صدف</td>
</tr>
<tr>
<td>onyx</td>
<td>عقيق</td>
</tr>
<tr>
<td>pearl</td>
<td>لولي</td>
</tr>
<tr>
<td>pewter</td>
<td>معدن</td>
</tr>
<tr>
<td>platinum</td>
<td>بلاتين</td>
</tr>
<tr>
<td>ruby</td>
<td>ياقوت</td>
</tr>
<tr>
<td>sapphire</td>
<td>ياقوت أزرق</td>
</tr>
<tr>
<td>silver</td>
<td>فضة</td>
</tr>
<tr>
<td>silver plate</td>
<td>مفضض</td>
</tr>
</tbody>
</table>
topaz
turquoise

What is it?
Beads
Bracelet
Brooch
Chain
Charm
Cigarette case
Cigarette lighter
Clock
Alarm clock
Cross
Cuff- links
Cutlery
Earrings
Jewel box
Necklace
Pendant
Pin
Powder compact
Ring
Engagement ring
Puzzle ring
Signet ring
Wedding ring
Rosary
Silverware
strap
Watch strap
Tie – clip
Watch
Pocket watch
Wrist watch

**Laundry – Dry cleaning**

If your hotel doesn’t have its own laundry /dry cleaning service, ask the porter:

Where’s the nearest laundry/dry cleaner’s?
I want these clothes ….
Cleaned
Pressed/ironed
Washed
When will it be ready?
I need it ….
Today
Tomorrow
Before Thursday
Can you … this?
Mend/ patch/stitch
Can you sew on this button?
Can you get this stain out?
Can this be invisibly mended?
This isn’t mine
There’s one piece missing
There’s a hole in this
Is my laundry ready?